

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3046

C 310

fjortiofemte årgången

13 december 2002

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Meddelanden</i>	
	Kommissionen	
2002/C 310/01	Eurons växelkurs	1
2002/C 310/02	Kommissionens meddelande inom ramen för genomförandet av rådets direktiv 89/106/EEG ⁽¹⁾	2
2002/C 310/03	Kommissionens meddelande inom ramen för genomförandet av rådets direktiv 93/42/EEG ⁽¹⁾	4
2002/C 310/04	Meddelande från kommissionen inom ramen för genomförandet av rådets direktiv 93/42/EEG av den 14 juni 1993 om medicintekniska produkter ⁽¹⁾	12
2002/C 310/05	Kommissionens meddelande inom ramen för genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG av den 23 mars 1994 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om utrustning och säkerhetssystem som är avsedda för användning i explosionsfarliga omgivningar ⁽¹⁾	13
2002/C 310/06	Införande av allmän trafikplikt beträffande regelbunden lufttrafik inom Italien ⁽¹⁾	17
2002/C 310/07	Förenade kungarikets ändring av den allmänna trafikplikten beträffande den regelbundna lufttrafiken mellan Glasgow och Campbeltown samt mellan Glasgow och Tiree ⁽¹⁾	18
2002/C 310/08	Förenade kungarikets ändring av den allmänna trafikplikten beträffande den regelbundna lufttrafiken mellan Glasgow och Barra ⁽¹⁾	19
2002/C 310/09	Kommissionens meddelande i enlighet med artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 – Förenade kungarikets ändring av den allmänna trafikplikten beträffande den regelbundna lufttrafiken mellan Stornoway och Benbecula ⁽¹⁾	20

SV

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (fortsättning)	Sida
2002/C 310/10	Kommissionens meddelande i enlighet med artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 – Förenade kungarikets ändring av den allmänna trafikplikten beträffande den regelbundna lufttrafiken mellan Benbecula och Barra ⁽¹⁾	21
2002/C 310/11	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	22
2002/C 310/12	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.2996 – RTL/CNN/Time Warner/N-TV) ⁽¹⁾	23
2002/C 310/13	Inledning av förfarande (Ärende COMP/M.2876 – Newscorp/Telepiù) ⁽¹⁾	23
2002/C 310/14	Fullständigande av en tidigare anmäld koncentration (Ärende COMP/M.2416 – Tetra Laval/Sidel) ⁽¹⁾	24
<hr/>		
II <i>Förberedande rättsakter</i>		
.		
<hr/>		
III <i>Upplysningar</i>		
Kommissionen		
2002/C 310/15	Förslagsinfordran – Stöd till informationsåtgärder om den gemensamma jordbrukspolitiken	25



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

12 december 2002

(2002/C 310/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,0156	LVL	lettisk lats	0,6044
JPY	japansk yen	124,55	MTL	maltesisk lira	0,4161
DKK	dansk krona	7,4267	PLN	polsk zloty	3,973
GBP	pund sterling	0,6437	ROL	rumänsk leu	34313
SEK	svensk krona	9,107	SIT	slovensk tolar	230,1213
CHF	schweizisk franc	1,4768	SKK	slovakisk koruna	41,721
ISK	isländsk krona	84,57	TRL	turkisk lira	1580000
NOK	norsk krona	7,335	AUD	australisk dollar	1,7942
BGN	bulgarisk lev	1,9503	CAD	kanadensisk dollar	1,5775
CYP	cypriotiskt pund	0,57284	HKD	Hongkongdollar	7,921
CZK	tjeckisk koruna	31,183	NZD	nyzeeländsk dollar	1,9965
EEK	estnisk krona	15,6466	SGD	singaporiensk dollar	1,7845
HUF	ungersk forint	235,92	KRW	sydkoreansk won	1226,34
LTL	litauisk litas	3,4523	ZAR	sydafrikansk rand	9,0515

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Kommissionens meddelande inom ramen för genomförandet av rådets direktiv 89/106/EEG

(2002/C 310/02)

(Text av betydelse för EES)

(Offentliggörande av titlar och beteckningar på tidigare offentliggjorda harmoniserade tekniska specifikationer för vilka övergångstiden har förlängts)

(¹)	Beteckning	Titel på den tekniska specifikationen	Datum för ikraftträdande (²)	Slutdatum för övergångstiden (³)	Offentliggjort första gången
CEN	EN 12094-13:2001	Fasta släcksystem – Komponenter för gassläcksystem – Del 13: Krav och provningsmetoder för backventiler	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12094-5:2000	Fasta släcksystem – Komponenter till CO ₂ system – Del 5: Krav och provningsmetoder för högtrycks- resp. lågtrycksfördelningsventiler med initiatorer	1.10.2001	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12094-6:2000	Fasta släcksystem – Komponenter till CO ₂ system – Del 6: Krav och provningsmetoder för icke elektriska blockeringsanordningar	1.10.2001	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12094-7:2000	Fasta släcksystem – Komponenter till CO ₂ system – Del 7: Krav och provningsmetoder för munstycken	1.10.2001	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12259-1:1999+A1:2001	Fasta släcksystem – Komponenter för sprinkler- och vattenspraysystem – Del 1: Sprinklerhuvuden	1.4.2002	1.9.2005	2002/C 40 (14.2.2002)
CEN	EN 12259-2:1999/A1:2001	Fasta släcksystem – Komponenter för sprinkler- och vattenspraysystem – Del 2: Larmventiler – Våtrör	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 358 (15.12.2001)
CEN	EN 12259-3:2000/A1:2001	Fasta släcksystem – Komponenter för sprinkler- och vattenspraysystem – Del 3: Larmventiler – Torrör	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 358 (15.12.2001)
CEN	EN 12259-4:2000/A1:2001	Fasta släcksystem – Komponenter för sprinkler- och vattenspraysystem – Del 4: Vattendrivna larmdon	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 358 (15.12.2001)
CEN	EN 12416-1:2001	Fasta släcksystem – Pulversystem – Del 1: Krav och provningsmetoder för komponenter	1.1.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 12416-2:2001	Brand och räddning – Fasta släcksystem – Pulversystem – Del 2: Utförande, konstruktion och underhåll	1.4.2002	1.4.2004	2002/C 40 (14.2.2002)

(¹)	Beteckning	Titel på den tekniska specifikationen	Datum för ikraftträdande (²)	Slutdatum för övergångstiden (³)	Offentliggjort första gången
CEN	EN 1935:2002	Byggnadsbeslag – Enkelverkande gångjärn – Krav och provning	1.10.2002	1.12.2003	2002/C 154 (28.6.2002)
CEN	EN 671-1:2001	Släcksystem – Inomhusbrandposter – Del 1: Inomhusbrandposter med formstabil slang	1.2.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 671-2:2001	Släcksystem – Inomhusbrandposter – Del 2: Inomhusbrandposter med flatrullad slang	1.2.2002	1.4.2004	2001/C 202 (18.7.2001)
CEN	EN 682:2001	Tätningringar – Materialkrav för tätningringar till gasledningar	1.10.2002	1.12.2003	2002/C 154 (28.6.2002)
EOTA	ETAG 002-1	System för förseglade glaskonstruktioner, Del 1: System med eller utan upplag	24.6.1999	30.6.2003	2002/C 212 (6.9.2002)

(¹) Europeiska standardiseringsorganen:

— CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, tfn (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19 (www.cenorm.be)

— Cenelec: rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles, tfn (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19 (www.cenelec.org)

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis Cedex, tfn (33) 492 94 42 00, fax (33) 493 65 47 16 (www.etsi.org)

eller

— EOTA: European Organisation for Technical Approvals: Avenue des Arts 40, B-1040 Bruxelles, tfn (32-2) 502 69 00, fax (32-2) 502 38 14. e-post: info@eota.be (www.eota.be).

(²) Datum för ikraftträdande:

— av standarden som harmoniserad europeisk standard i enlighet med artikel 89/106/EEG

— av europeiskt tekniskt godkännande, ETA, (som har utfärdats i enlighet med gällande riktlinjer) enligt artikel 4.2 b i direktiv 89/106/EEG.

(³) Slutdatum för övergångstiden är detsamma som datum för upphävande av motstridande nationella tekniska specifikationer. Därefter ska antagande om överensstämmelse gälla de harmoniserade europeiska specifikationerna (harmoniserade standarder eller europeiska tekniska godkännanden).

Översättningarna av ovan angivna titlar har lämnats av dem som har skrivit specifikationerna och utgör de "officiella" språkversionerna.

Anm.:

All information om standardernas tillgänglighet kan fås antingen från de europeiska eller från de nationella standardiseringsorganen. All information om ETA-riktlinjernas tillgänglighet kan fås från EOTA eller dess medlemmar.

Att beteckningarna offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* innebär inte att de harmoniserade tekniska specifikationerna finns tillgängliga på alla gemenskapsspråk.

Ytterligare harmoniserade tekniska specifikationer som berör direktivet om byggprodukter har offentliggjorts i tidigare utgåvor av *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. En fullständig uppdaterad förteckning finns på Europaservern på Internet:

<http://europa.eu.int/comm/enterprise/construction/internal/specdef/specclists.htm>

Kommissionens meddelande inom ramen för genomförandet av rådets direktiv 93/42/EEG

(2002/C 310/03)

(Text av betydelse för EES)

(Offentliggörande av titlar och referenser på harmoniserade standarder inom ramen för direktivet)

OEN (1)	Standardens referens och titel	Referensdokument	Den ersatta standardens referens	Datum då den ersatta standarden upphör att ge presumtion om överensstämmelse Anmärkning 1
CEN/ Cenelec	EN 46001:1996 Kvalitetssystem – Medicintekniska produkter – Särskilda krav vid tillämpningen av EN ISO 9001		Inga	—
CEN/ Cenelec	EN 46002:1996 Kvalitetssystem – Medicintekniska produkter – Särskilda krav vid tillämpningen av EN ISO 9002		Inga	—
CEN/ Cenelec	EN 46003:1999 Kvalitetssystem – Medicintekniska produkter – Särskilda fordringar för tillämpning av EN ISO 9003		Inga	—
Cenelec	EN 50103:1995 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Vägledning för tillverkare och leverantörer av aktiv medicinteknisk utrustning (inklusive aktiva implantat) vid tillämpning av EN 29001 och EN 46001 och av EN 29002 och EN 46002		Inga	—
Cenelec	EN 60118-13:1997 Hörapparater – Del 13: Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	IEC 60118-13:1997	Inga	—
Cenelec	EN 60522:1999 Röntgenmateriel – Bestämning av den permanenta filtreringen hos kombinationer av röntgenrör, rörkåpa och bländare för medicinsk diagnostik	IEC 60522:1999	Inga	—
Cenelec	EN 60580:2000 Röntgenmateriel – Mätare för produkten area gånger exposition	IEC 60580:2000	Inga	—
Cenelec	EN 60601-1:1990 Elektromedicinsk utrustning – Del 1: Allmänna fordringar Tillägg A1:1993 till EN 60601-1:1990 Tillägg A2:1995 till EN 60601-1:1990 Tillägg A13:1996 till EN 60601-1:1990	IEC 60601-1:1988 IEC 60601-1:1988 /A1:1991 IEC 60601-1:1988 /A2:1995	Inga Anmärkning 3 Anmärkning 3 Anmärkning 3	— — — Datum passerat (1.7.1996)
Cenelec	EN 60601-1-1:1993 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1: Allmänna fordringar – 1. Tillägsstandard för elektriska system för medicinskt bruk Tillägg A1:1996 till EN 60601-1-1:1993	IEC 60601-1-1:1992 IEC 60601-1-1:1992 /A1:1995	Inga Anmärkning 3	— Datum passerat (1.9.1996)

OEN (1)	Standardens referens och titel	Referensdokument	Den ersatta standardens referens	Datum då den ersatta standarden upphör att ge presumption om överensstämmelse <i>Anmärkning 1</i>
Cenelec	EN 60601-1-1:2001 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1-1: Allmänna fordringar – Tilläggsstandard för elektriska system för medicinskt bruk	IEC 60601-1-1:2000	EN 60601-1-1:1993 och dess tillägg <i>Anmärkning 2.1</i>	1.12.2003
Cenelec	EN 60601-1-2:1993 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1: Allmänna fordringar – 2. Tilläggsstandard för elektromagnetisk kompatibilitet – Krav och provning	IEC 60601-1-2:1993	Inga	—
Cenelec	EN 60601-1-2:2001 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1-2: Allmänna fordringar. Tilläggsstandard för elektromagnetisk kompatibilitet – Krav och provning	IEC 60601-1-2:2001	EN 60601-1-2:1993 <i>Anmärkning 2.1</i>	1.11.2004
Cenelec	EN 60601-1-3:1994 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1: Allmänna fordringar – 3. Tilläggsstandard: Allmänna fordringar på strålskydd för diagnostisk röntgenutrustning	IEC 60601-1-3:1994	Inga	—
Cenelec	EN 60601-1-4:1996 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1-4: Allmänna fordringar – Tilläggsstandard: Programmerbara utrustningar och system Tillägg A1:1999 till EN 60601-1-4:1996	IEC 60601-1-4:1996 IEC 60601-1-4:1996 /A1:1999	Inga <i>Anmärkning 3</i>	— 1.12.2004
Cenelec	EN 60601-2-1:1998 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-1: Särskilda fordringar på elektronacceleratorer i energiområdet 1 MeV till 50 MeV Tillägg A1:2002 till EN 60601-2-1:1998	IEC 60601-2-1:1998 IEC 60601-2-1:1998 /A1:2002	Inga <i>Anmärkning 3</i>	— 1.6.2005
Cenelec	EN 60601-2-2:1993 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på kirurgiska diatermiapparater	IEC 60601-2-2:1991	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-2:2000 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-2: Särskilda fordringar på kirurgiska diatermiapparater	IEC 60601-2-2:1998	EN 60601-2-2:1993 <i>Anmärkning 2.1</i>	1.8.2003
Cenelec	EN 60601-2-3:1993 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på kortvågsapparater Tillägg A1:1998 till EN 60601-2-3:1993	IEC 60601-2-3:1991 IEC 60601-2-3:1991 /A1:1998	Inga <i>Anmärkning 3</i>	— Datum passerat (1.7.2001)

OEN (1)	Standardens referens och titel	Referensdokument	Den ersatta standardens referens	Datum då den ersatta standarden upphör att ge presumtion om överensstämmelse <i>Anmärkning 1</i>
Cenelec	EN 60601-2-5:2000 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-5: Särskilda fordringar på apparater för ultraljudsterapi	IEC 60601-2-5:2000	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-7:1998 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-7: Särskilda fordringar på högspänningsgeneratorer för diagnostisk röntgenutrustning	IEC 60601-2-7:1998	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-8:1997 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på terapeutiska röntgengeneratorer Tillägg A1:1997 till EN 60601-2-8:1997	IEC 60601-2-8:1987 IEC 60601-2-8:1987 /A1:1997	Inga <i>Anmärkning 3</i>	— Datum passerat (1.6.1998)
Cenelec	EN 60601-2-9:1996 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på dosimetrar i kontakt med patienter, för användning inom strålterapi med elektriskt kopplade stråldetektorer	IEC 60601-2-9:1996	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-10:2000 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-10: Särskilda fordringar på nerv- och muskelstimulatorer Tillägg A1:2001 till EN 60601-2-10:2000	IEC 60601-2-10:1987 IEC 60601-2-10:1987 /A1:2001	Inga <i>Anmärkning 3</i>	— 1.11.2004
Cenelec	EN 60601-2-11:1997 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-11: Särskilda fordringar på utrustning för gammastrålterapi	IEC 60601-2-11:1997	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-16:1998 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på utrustning för hemodialys, hemodiafiltration och hemofiltration	IEC 60601-2-16:1998	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-17:1996 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på fjärrstyrda automatiska efterladdningsutrustningar för medicinsk strålbehandling Tillägg A1:1996 till EN 60601-2-17:1996	IEC 60601-2-17:1989 IEC 60601-2-17:1989 /A1:1996	Inga <i>Anmärkning 3</i>	— Datum passerat (1.3.1997)
Cenelec	EN 60601-2-18:1996 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-18: Särskilda fordringar på utrustning för endoskopi Tillägg A1:2000 till EN 60601-2-18:1996	IEC 60601-2-18:1996 IEC 60601-2-18:1996 /A1:2000	Inga <i>Anmärkning 3</i>	— 1.8.2003

OEN (1)	Standardens referens och titel	Referensdokument	Den ersatta standardens referens	Datum då den ersatta standarden upphör att ge presumption om överensstämmelse <i>Anmärkning 1</i>
Cenelec	EN 60601-2-19:1996 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på kuvöser Tillägg A1:1996 till EN 60601-2-19:1996	IEC 60601-2-19:1990 IEC 60601-2-19:1990 /A1:1996	Inga <i>Anmärkning 3</i>	— Datum passerat (13.6.1998)
Cenelec	EN 60601-2-20:1996 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på transportkuvöser	IEC 60601-2-20:1990 +A1:1996	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-21:1994 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på strålningsvärmare för barn Tillägg A1:1996 till EN 60601-2-21:1994	IEC 60601-2-21:1994 IEC 60601-2-21:1994 /A1:1996	Inga <i>Anmärkning 3</i>	— Datum passerat (13.6.1998)
Cenelec	EN 60601-2-22:1996 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på laserutrustningar för diagnos och terapi	IEC 60601-2-22:1995	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-23:1997 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på utrustning för övervakning av transkutana partialtryck	IEC 60601-2-23:1993	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-23:2000 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-23: Särskilda fordringar på utrustning för övervakning av transkutana partialtryck	IEC 60601-2-23:1999	EN 60601-2-23:1997 <i>Anmärkning 2.1</i>	1.1.2003
Cenelec	EN 60601-2-24:1998 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-24: Särskilda fordringar på infusionspumpar och infusionsregulatorer	IEC 60601-2-24:1998	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-25:1995 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-25: Särskilda fordringar på EKG-utrustning Tillägg A1:1999 till EN 60601-2-25:1995	IEC 60601-2-25:1993 IEC 60601-2-25:1993 /A1:1999	Inga <i>Anmärkning 3</i>	— Datum passerat (1.5.2002)
Cenelec	EN 60601-2-26:1994 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på EEG-apparater	IEC 60601-2-26:1994	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-27:1994 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på utrustning för EKG-övervakning	IEC 60601-2-27:1994	Inga	—

OEN (1)	Standardens referens och titel	Referensdokument	Den ersatta standardens referens	Datum då den ersatta standarden upphör att ge presumtion om överensstämmelse <i>Anmärkning 1</i>
Cenelec	EN 60601-2-28:1993 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på kombinationer av röntgenrör, rörkåpa och bländare för medicinsk diagnostik	IEC 60601-2-28:1993	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-29:1999 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-29: Särskilda fordringar på simulatorer för strålterapi	IEC 60601-2-29:1999	EN 60601-2-29:1995 +A1:1996 <i>Anmärkning 2.1</i>	Datum passerat (1.4.2002)
Cenelec	EN 60601-2-30:1995 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på utrustning för automatisk repetitiv icke-invasiv blodtrycksövervakning	IEC 60601-2-30:1995	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-30:2000 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-30: Särskilda fordringar på utrustning för automatisk repetitiv icke-invasiv blodtrycksövervakning	IEC 60601-2-30:1999	EN 60601-2-30:1995 <i>Anmärkning 2.1</i>	1.2.2003
Cenelec	EN 60601-2-31:1995 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på externa hjärtstimulatorer med intern energikälla Tillägg A1:1998 till EN 60601-2-31:1995	IEC 60601-2-31:1994 IEC 60601-2-31:1994 /A1:1998	Inga <i>Anmärkning 3</i>	— Datum passerat (1.1.2001)
Cenelec	EN 60601-2-32:1994 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på den mekaniska säkerheten hos bärande och rörliga delar av röntgenutrustningar	IEC 60601-2-32:1994	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-33:1995 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på magnetisk resonansutrustning för medicinsk diagnostik Tillägg A11:1997 till EN 60601-2-33:1995	IEC 60601-2-33:1995	Inga <i>Anmärkning 3</i>	— Datum passerat (13.6.1998)
Cenelec	EN 60601-2-34:1995 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på utrustning för invasiv blodtrycksövervakning	IEC 60601-2-34:1994	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-34:2000 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-34: Särskilda fordringar på utrustning för invasiv blodtrycksövervakning	IEC 60601-2-34:2000	EN 60601-2-34:1995 <i>Anmärkning 2.1</i>	1.11.2003
Cenelec	EN 60601-2-35:1996 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på värmefiltar, värmedynor och värmemadrasser	IEC 60601-2-35:1996	Inga	—

OEN (1)	Standardens referens och titel	Referensdokument	Den ersatta standardens referens	Datum då den ersatta standarden upphör att ge presumption om överensstämmelse <i>Anmärkning 1</i>
Cenelec	EN 60601-2-36:1997 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2: Särskilda fordringar på utrustning för extrakorporal litotripsi	IEC 60601-2-36:1997	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-37:2001 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-37: Särskilda fordringar på ultraljudsutrustning för diagnos och övervakning	IEC 60601-2-37:2001	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-38:1996 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-38: Särskilda fordringar på elektriskt drivna sjukhus-sängar Tillägg A1:2000 till EN 60601-2-38:1996	IEC 60601-2-38:1996 IEC 60601-2-38:1996 /A1:1999	Inga <i>Anmärkning 3</i>	— 1.1.2003
Cenelec	EN 60601-2-39:1999 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-39: Särskilda fordringar på utrustning för peritoneal dialys	IEC 60601-2-39:1999	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-40:1998 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-40: Särskilda fordringar på EMG-apparater och utrustning för evoked response	IEC 60601-2-40:1998	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-41:2000 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-41: Särskilda fordringar på ljusarmaturer för kirurgi och diagnostik	IEC 60601-2-41:2000	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-43:2000 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-43: Särskilda fordringar på röntgenutrustning	IEC 60601-2-43:2000	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-44:1999 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-44: Särskilda fordringar på röntgenutrustning för datortomografi	IEC 60601-2-44:1999	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-44:2001 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-44: Särskilda fordringar på röntgenutrustning för datortomografi	IEC 60601-2-44:2001	EN 60601-2-44:1999 <i>Anmärkning 2.1</i>	1.7.2004
Cenelec	EN 60601-2-45:1998 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-45: Särskilda fordringar för mammografiutrustning och stereotaktisk mammografi	IEC 60601-2-45:1998	Inga	—

OEN (1)	Standardens referens och titel	Referensdokument	Den ersatta standardens referens	Datum då den ersatta standarden upphör att ge presumtion om överensstämmelse <i>Anmärkning 1</i>
Cenelec	EN 60601-2-45:2001 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-45: Särskilda fordringar för mammografutrustning och utrustning för stereotaktisk mammografi	IEC 60601-2-45:2001	EN 60601-2-45:1998 <i>Anmärkning 2.1</i>	1.7.2004
Cenelec	EN 60601-2-46:1998 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-46: Särskilda fordringar på operationsbord	IEC 60601-2-46:1998	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-47:2001 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-47: Särskilda fordringar på EKG-system med kroppsburen registreringsutrustning (Holtersystem)	IEC 60601-2-47:2001	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-49:2001 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-49: Särskilda fordringar på utrustning för övervakning av flera patientfunktioner	IEC 60601-2-49:2001	Inga	—
Cenelec	EN 60601-2-50:2002 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 2-50: Särskilda fordringar på utrustning för fototerapi för spädbarn	IEC 60601-2-50:2000	Inga	—
Cenelec	EN 60627:2001 Röntgenmateriel – Egenskaper hos sekundärstrålraster i röntgenutrustningar	IEC 60627:2001	Inga	—
Cenelec	EN 60645-1:1994 Akustik – Audiometrar – Del 1: Tonaudiometrar	IEC 60645-1:1992	Inga	—
Cenelec	EN 60645-1:2001 Elektroakustik – Audiometrar – Del 1: Tonaudiometrar	IEC 60645-1:2001	EN 60645-1:1994 <i>Anmärkning 2.1</i>	1.10.2004
Cenelec	EN 60645-2:1997 Akustik – Audiometrar – Del 2: Utrustning för talaudiometri	IEC 60645-2:1993	Inga	—
Cenelec	EN 60645-3:1995 Akustik – Audiometrar – Del 3: Korta signaler för användning vid audiometri och otoneurologiska undersökningar	IEC 60645-3:1994	Inga	—
Cenelec	EN 60645-4:1995 Akustik – Audiometrar – Del 4: Utrustning för högfrequensaudiometri	IEC 60645-4:1994	Inga	—

OEN ⁽¹⁾	Standardens referens och titel	Referensdokument	Den ersatta standardens referens	Datum då den ersatta standarden upphör att ge presumtion om överensstämmelse <i>Anmärkning 1</i>
Cenelec	EN 61217:1996 Utrustning för strålbehandling – Koordinater, rörelser och skalor Tillägg A1:2001 till EN 61217:1996	IEC 61217:1996 IEC 61217:1996 /A1:2000	Inga <i>Anmärkning 3</i>	— 1.12.2003
Cenelec	EN 61223-3-1:1999 Utvärdering och rutinprovning i avdelningar för medicinsk bildframställning – Del 3-1: Leveransprovning – Bildkvalitet hos röntgenutrustning för radiografi och radioskopi	IEC 61223-3-1:1999	Inga	—
Cenelec	EN 61223-3-4:2000 Utvärdering och rutinprovning i avdelningar för medicinsk bildframställning – Del 3-4: Leveransprovning – Bildkvalitet hos utrustning för dentalröntgen	IEC 61223-3-4:2000	Inga	—
Cenelec	EN 62083:2001 Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Säkerhetsfordringar på system för dosplanering vid strålterapi	IEC 62083:2000	Inga	—

⁽¹⁾ OEN: Europeiska standardiseringsorganet.

— CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Bryssel, tfn (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).

— Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Bryssel, tfn (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>).

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis Cedex, tfn (33-4) 92 94 42 00, fax (33-4) 93 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Anmärkning 1: Allmänt gäller att datum när ersatt standard inte längre ger presumtion är senaste dag för upphävande av äldre, motsärande standard (dow), beslutat av den europeiska standardiseringsorganisationen. Användare av dessa standarder uppmärksammas på det faktum att det i vissa undantagsfall kan förhålla sig annorlunda.

Anmärkning 2.1: Den nya (eller ändrade) standarden har samma tillämpningsområde som den standard den ersätter. Vid angivet datum upphör den ersatta standarden att ge presumtion om överensstämmelse med de väsentliga kraven i direktivet.

Anmärkning 3: Om tillägg förekommer innefattar referensen såväl standarden EN CCCC:YYYY, som eventuella tidigare tillägg och det nya, angivna, tillägget. Den ersatta standarden (kolumn 4) består därför av EN CCCC:YYYY med eventuella tidigare tillägg, men utan det nya, angivna, tillägget. Vid angivet datum upphör den ersatta standarden att ge presumtion om överensstämmelse med de väsentliga kraven i direktivet.

Exempel: För EN 60601-1:1990 gäller följande:

Cenelec	EN 60601-1:1990 Elektromedicinsk utrustning – Säkerhet – Del 1: Allmänna fordringar (Den refererade standarden är EN 60601-1:1990)	IEC 60601-1:1988	Inga (Det finns ingen ersatt standard)	—
	Tillägg A1:1993 till EN 60601-1:1990 (Den refererade standarden är EN 60601-1:1990 +A1:1993 till EN 60601-1:1990)	IEC 60601-1:1988 /A1:1991	<i>Anmärkning 3</i> (Den ersatta standarden är EN 60601-1:1990)	—
	Tillägg A2:1995 till EN 60601-1:1990 (Den refererade standarden är EN 60601-1:1990 +A1:1993 till EN 60601-1:1990 +A2:1995 till EN 60601-1:1990)	IEC 60601-1:1988 /A2:1995	<i>Anmärkning 3</i> (Den ersatta standarden är EN 60601-1:1990 +A1:1993)	—
	Tillägg A13:1996 till EN 60601-1:1990 (Den refererade standarden är EN 60601-1:1990 +A1:1993 till EN 60601-1:1990 +A2:1995 till EN 60601-1:1990 +A13:1996 till EN 60601-1:1990)		<i>Anmärkning 3</i> (Den ersatta standarden är EN 60601-1:1990 +A1:1993 +A2:1995)	Datum passerat (1.7.1996)

Meddelande från kommissionen inom ramen för genomförandet av rådets direktiv 93/42/EEG av den 14 juni 1993 om medicintekniska produkter ⁽¹⁾

(2002/C 310/04)

(Text av betydelse för EES)

(Publikation av titlar och referenser för europeiska harmoniserade standarder under dessa direktiv)

OEN ⁽¹⁾	Referens	Titel på harmoniserade standarder
CEN	EN ISO 10651-4:2002	Lungventilatorer – Del 4: Särskilda krav på manuella återupplivningsballonger (ISO 10651-4:2002)
CEN	EN ISO 14534:2002	Ögonoptik – Kontaktlinser och skötselprodukter för kontaktlinser – Baskrav (ISO 14534:2002)
CEN	EN 738-1:1997/A1:2002	Tryckregulatorer för medicinska gaser – Del 1: Tryckregulatorer med eller utan flödesmätare
CEN	EN 738-3:1998/A1:2002	Tryckregulatorer för medicinska gaser – Del 3: Tryckregulatorer integrerade i gasflaskventiler
CEN	EN 738-4:1998/A1:2002	Tryckregulatorer för medicinska gaser – Del 4: Lågtrycksregulatorer för användning i medicinsk utrustning
CEN	EN 739-1:1998/A1:2002	Slangmontage för medicinska gaser vid låga tryck
CEN	EN 12218:1998/A1:2002	Skensystem för upphängning av medicinteknisk utrustning
CEN	EN 1060-1:1998/A1:2002	Blodtrycksmätare för indirekt blodtrycksmätning – Del 1: Allmänna krav

⁽¹⁾ OEN: Europeiska standardiseringsorganet.

— CEN: Rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Bryssel, tfn (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19 (www.cenorm.be).

— Cenelec: Rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Bryssel, tfn (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19 (www.cenelec.org).

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis Cedex, tfn (33-4) 92 94 42 00, fax (33-4) 93 65 47 16 (www.etsi.org).

Anm.:

- Information om var standarderna finns tillgängliga kan erhållas från de europeiska organisationerna för standardisering eller de nationella standardiseringsorganen som finns på den lista som bifogas Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG ⁽²⁾.
- Offentliggörandet av referensnummer i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* innebär inte att standarderna finns tillgängliga på alla gemenskapens språk.
- Kommissionen ansvarar för uppdateringen av listan.

⁽¹⁾ EGT L 169, 12.7.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 204, 21.7.1998, s. 37.

Kommissionens meddelande inom ramen för genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 94/9/EG av den 23 mars 1994 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om utrustning och säkerhetssystem som är avsedda för användning i explosionsfarliga omgivningar

(2002/C 310/05)

(Text av betydelse för EES)

Offentliggörande av titlar och referenser på harmoniserade standarder inom ramen för direktivet

OEN ⁽¹⁾	Standardens referens och titel	Referensdokument	Den ersatta standardens referens	Datum då den ersatta standarden upphör att ge presumtion om överensstämmelse Anmärkning 1
CEN	EN 1127-1:1997 Explosiv atmosfär – Förhindrande av och skydd mot explosion – Del 1: Grundläggande begrepp och metodik		Inga	—
CEN	EN 1127-2:2002 Explosiv atmosfär – Förhindrande av och skydd mot explosion – Del 2: Grundläggande begrepp och metodik för gruvdrift		Inga	—
CEN	EN 1755:2000 Industritruckar – Säkerhet – Körning i potentiell explosiv miljö, brännbar gas, ånga, imma och damm		Inga	—
CEN	EN 1834-1:2000 Förbränningsmotorer – Säkerhetskrav för motorkonstruktion för användning i explosiva miljöer – Del 1: Grupp II motorer för användning i miljöer med antändbara gaser och ångor		Inga	—
CEN	EN 1834-2:2000 Förbränningsmotorer – Säkerhetskrav för motorkonstruktion för användning i explosiva miljöer – Del 2: Grupp I motorer för användning vid arbete under jord utsatta för gruvgas och/eller brännbart damm		Inga	—
CEN	EN 1834-3:2000 Förbränningsmotorer – Säkerhetskrav för motorkonstruktion för användning i explosiva miljöer – Del 3: Grupp II motorer för användning i miljöer med antändbart damm		Inga	—
CEN	EN 12874:2001 Explosiv miljö – Flamskydd – Driftskrav, provningsmetoder och användningsområden		Inga	—
CEN	EN 13012:2001 Bensinstationer – Konstruktion och prestanda för automatiska pistolventiler till bränslepumpar		Inga	—

OEN (1)	Standardens referens och titel	Referensdokument	Den ersatta standardens referens	Datum då den ersatta standarden upphör att ge presumtion om överensstämmelse Anmärkning 1
CEN	EN 13463-1:2001 Icke elektrisk utrustning för potentiell explosiv miljö – Del I: Grundläggande metodik och krav		Inga	—
Cenelec	EN 50014:1997 Explosionsskyddad elektrisk materiel – Allmänna fordringar Tillägg A1:1999 till EN 50014:1997 Tillägg A2:1999 till EN 50014:1997		Inga Anmärkning 3 Anmärkning 3	—
Cenelec	EN 50015:1998 Explosionsskyddad elektrisk materiel – Utförande med olja		Inga	—
Cenelec	EN 50017:1998 Explosionsskyddad elektrisk materiel – Utförande med sand		Inga	—
Cenelec	EN 50018:2000 Explosionsskyddad elektrisk materiel – Utförande med explosionstät kapsling		Inga	—
Cenelec	EN 50019:2000 Explosionsskyddad elektrisk materiel – Utförande med höjd säkerhet		Inga	—
Cenelec	EN 50020:2002 Explosionsskyddad elektrisk materiel – Utförande med egensäkerhet		Inga	—
Cenelec	EN 50021:1999 Explosionsskyddad elektrisk materiel – Utförande "n"		Inga	—
Cenelec	EN 50054:1998 Elektrisk utrustning för detektering och mätning av brännbara gaser – Allmänna fordringar och provningsmetoder		Inga	—
Cenelec	EN 50055:1998 Elektrisk utrustning för detektering och mätning av brännbara gaser – Apparater i Grupp I för indikering av upp till 5 % (v/v) metan i luft – Prestandaforordringar		Inga	—
Cenelec	EN 50056:1998 Elektrisk utrustning för detektering och mätning av brännbara gaser – Apparater i Grupp I för indikering av upp till 100 % (v/v) metan – Prestandaforordringar		Inga	—

OEN (1)	Standardens referens och titel	Referensdokument	Den ersatta standardens referens	Datum då den ersatta standarden upphör att ge presumtion om överensstämmelse Anmärkning 1
Cenelec	EN 50057:1998 Elektrisk utrustning för detektering och mätning av brännbara gaser – Apparater i Grupp II för indikering av upp till 100 % av undre explosionsgräns – Prestandafordringar		Inga	—
Cenelec	EN 50058:1998 Elektrisk utrustning för detektering och mätning av brännbara gaser – Apparater i Grupp II för indikering av upp till 100 % (v/v) gas – Prestandafordringar		Inga	—
Cenelec	EN 50104:1998 Elektriska apparater för detektering och mätning av syrgas – Prestandafordringar och provningsmetoder		Inga	—
Cenelec	EN 50241-1:1999 Strålgångsmätare för detektering av brännbara eller giftiga gaser och ångor – Del 1: Allmänna fordringar och provningsmetoder		Inga	—
Cenelec	EN 50241-2:1999 Strålgångsmätare för detektering av brännbara eller giftiga gaser och ångor – Del 2: Prestandafordringar för utrustning för detektering av brännbara gaser		Inga	—
Cenelec	EN 50281-1-1:1998 Elektrisk materiel i riskområden med explosiv dammluftblandning – Del 1-1: Konstruktion och provning + Corrigendum 08.1999 Tillägg A1:2002 till EN 50281-1-1:1998		Inga Anmärkning 3	— 1.12.2004
Cenelec	EN 50281-1-2:1998 Elektrisk materiel i riskområden med explosiv dammluftblandning – Del 1-2: Val, installation och underhåll av kapslad materiel + Corrigendum 12.1999 Tillägg A1:2002 till EN 50281-1-2:1998		Inga Anmärkning 3	— 1.12.2004
Cenelec	EN 50281-2-1:1998 Elektrisk materiel i riskområden med explosiv dammluftblandning – Del 2: Provningsmetoder – Bestämning av minsta tändtemperatur för damm		Inga	—
Cenelec	EN 50284:1999 Explosionsskyddad elektrisk materiel – Särskilda fordringar på utförande, provning och märkning för materiel i grupp II, kategori 1G		Inga	—

OEN ⁽¹⁾	Standardens referens och titel	Referensdokument	Den ersatta standardens referens	Datum då den ersatta standarden upphör att ge presumtion om överensstämmelse Anmärkning 1
Cenelec	EN 50303:2000 Explosionsskyddad elektrisk materiel – Utrustning i grupp I, kategori M1 för användning i områden där koldamm eller explosiv gruvgas kan förekomma		Inga	—
Cenelec	EN 62013-1:2002 Explosionsskyddad elektrisk materiel – Pannlampor för användning i gruvor med explosiv gruvgas – Del 1: Allmänna fordringar – Konstruktion och provning med avseende på explosionsrisk	IEC 62013-1:1999 (Ändrad)	Inga	—

⁽¹⁾ OEN

- CEN: Rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Bryssel, tfn (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19 (www.cenorm.be).
- Cenelec: Rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Bryssel, tfn (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19 (www.cenelec.org).
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis Cedex, tfn (33-4) 92 94 42 00, fax (33-4) 93 65 47 16 (www.etsi.org).

Anmärkning 1: Allmänt gäller att datum när ersatt standard inte längre ger presumtion är senaste dag för upphävande av äldre, motstridande standard (dow), beslutat av den europeiska standardiseringsorganisationen. Användare av dessa standarder uppmärksammas på det faktum att det i vissa undantagsfall kan förhålla sig annorlunda.

Anmärkning 3: Om tillägg förekommer innefattar referens såväl standarden EN CCCC:YYYY, som eventuella tidigare tillägg och det nya, angivna, tillägget. Den ersatta standarden (kolumn 4) består därför av EN CCCC:YYYY med eventuella tidigare tillägg, men utan det nya, angivna, tillägget. Vid angivet datum upphör den ersatta standarden att ge presumtion om överensstämmelse med de väsentliga kraven i direktivet.

Exempel: För EN 50014:1997 gäller följande:

Cenelec	EN 50014:1997 Explosionsskyddad elektrisk materiel – Allmänna fordringar (Den refererade standarden är EN 50014:1997) Tillägg A1:1999 till EN 50014:1997 (Den refererade standarden är EN 50014:1997 +A1:1999 till EN 50014:1997) Tillägg A2:1999 till EN 50014:1997 (Den refererade standarden är EN 50014:1997 +A1:1999 till EN 50014:1997 +A2:1999 till EN 50014:1997)		Inga (Det finns ingen ersatt standard) Anmärkning 3 (Den ersatta standarden är EN 50014:1997) Anmärkning 3 (Den ersatta standarden är EN 50014:1997 +A1:1999 till EN 50014:1997)	— — —
---------	---	--	---	-------------

ANMÄRKNING:

- Information om var standarderna finns tillgängliga kan erhållas från de europeiska organisationerna för standardisering eller de nationella standardiseringsorgan som finns på den lista som bifogas Europaparlamentets av rådets direktiv 98/34/EG ⁽¹⁾, ändrat genom direktiv 98/48/EG ⁽²⁾.
- Offentliggörandet av referensnummer i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* innebär inte att standarderna finns tillgängliga på alla gemenskapens språk.
- Kommissionen ansvarar för uppdateringen av listan.
- Denna förteckning ersätter alla tidigare förteckningar som har publicerats i *Europeiska Gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 204, 21.7.1998.

⁽²⁾ EGT L 217, 5.8.1998.

Införande av allmän trafikplikt beträffande regelbunden lufttrafik inom Italien

(2002/C 310/06)

(Text av betydelse för EES)

Med tillämpning av bestämmelserna i artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 av den 23 juli 1992 om EG-lufttrafikföretags tillträde till flyglinjer inom gemenskapen, har den italienska regeringen i överensstämmelse med artikel 52.35 i lag nr 448 av den 28 december 2001 beslutat att införa allmän trafikplikt beträffande den regelbundna lufttrafiken på nedanstående linjer.

1. Berörda linjer

- Crotone–Milano t/r
- Crotone–Rom–Fiumicino t/r

Enligt artikel 9 i rådets förordning (EEG) nr 95/93 av den 18 januari 1993 om gemensamma regler för fördelning av ankomst- och avgångstider vid gemenskapens flygplatser, får de behöriga myndigheterna reservera vissa ankomst- och avgångstider vid de flygplatser som omfattas av bestämmelserna om fullständig samordning.

2. Den allmänna trafikpliktens omfattning

Den allmänna trafikplikten skall omfatta följande:

2.1 Minsta turtäthet:

- a) Crotone–Milano t/r
 - Minst en tur-och-retur-resa om dagen året om.
- b) Crotone–Rom t/r
 - Minst en tur-och-retur-resa om dagen året om.

2.2 Tidtabeller

När det gäller trafiken Crotone–Milano t/r och Crotone–Rom t/r skall det finnas en avgång på morgonen (06.00–09.00) och en avgång på kvällen (18.00–21.00), så att affärsresenärer kan resa fram och tillbaka under samma dag, under förutsättning att flygplatsen inte omfattas av några operativa begränsningar.

2.3 Flygplanstyp och kapacitet

De flygplan som används på linjen Crotone–Milano t/r skall ha en minsta kapacitet på 40 platser. De flygplan som används på linjen Crotone–Rom t/r skall ha en minsta kapacitet på 70 platser under perioden 16 september–14 juni och en minsta kapacitet på 140 platser under perioden 15 juni–15 september samt under jul- och påskhelgernas 15- respektive 5-dagarsperiod. Även flygplan med annan passagerarkapacitet får användas under förutsättning att motsvarande årliga kapacitet

säkerställs på de garanterade avgångarna. Detta kan också ske genom ändringar av turtätheten.

2.4 Priser

Biljettpiserna, exklusive moms och flygplatsskatter, får högst uppgå till följande belopp:

- Crotone–Milano t/r: 85,00 euro.
- Crotone–Rom t/r: 60,00 euro.

De behöriga myndigheterna skall varje år justera dessa maximipriser mot bakgrund av föregående års inflation, som beräknas med utgångspunkt i italienska statistiska centralbyråns ISTAT:s konsumentprisindex. Ändringen skall meddelas samtliga trafikföretag som bedriver trafik på de berörda linjerna och delges Europeiska gemenskapernas kommission för offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Om den genomsnittliga ändringen under säsongen överstiger 5 % av växelkursen mellan euro och amerikanska dollar och/eller bränslekostnaderna, skall priserna ändras i proportion till den konstaterade ändringen. På samma sätt skall förfaras i händelse av onormal, oförutsägbar och av trafikföretagen oberoende ökning av andra kostnadskomponenter.

Eventuella ändringar av biljettpiserna genomförs varje halvår av ministern för infrastruktur och transport i samråd med ENAC.

Eventuella ändringar träder i kraft det efterföljande halvåret.

Ändringen skall meddelas samtliga trafikföretag som bedriver trafik på de berörda linjerna och delges Europeiska gemenskapernas kommission för offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

2.5 Trafikens kontinuitet

Med undantag för fall av force majeure får antalet inställda flygningar av skäl som direkt kan tillskrivas trafikföretaget inte överstiga 1 % av antalet planerade flygningar per IATA-säsong.

Lufttrafikföretagen skall garantera trafiken på linjerna under minst tolv efterföljande månader och lämna minst sex månaders varsel för inställande av driften.

3. Gemenskapens lufttrafikföretag upplyses om att trafikering av linjerna som är oförenlig med bestämmelserna om allmän trafikplikt kan medföra administrativa eller rättsliga åtgärder.

Förenade kungarikets ändring av den allmänna trafikplikten beträffande den regelbundna lufttrafiken mellan Glasgow och Campbeltown samt mellan Glasgow och Tiree

(2002/C 310/07)

(Text av betydelse för EES)

1. I enlighet med bestämmelserna i artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 av den 23 juli 1992 om EG-lufttrafikföretags tillträde till flyglinjer inom gemenskapen, har Förenade kungariket beslutat att ändra de bestämmelser om allmän trafikplikt som gäller den regelbundna lufttrafiken mellan Glasgow och Campbeltown samt mellan Glasgow och Tiree. Dessa bestämmelser offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 387 av den 21 december 1996, s. 6–7, ändrade enligt offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 355 av den 8 december 1999, s. 3.

2. Efter ändringen omfattar den allmänna trafikplikten följande:

— *Minsta turtäthet*

— Två tur- och returreSOR dagligen mellan Glasgow och Campbeltown, dock inte på lördagar och söndagar, och

— en tur- och returreSA dagligen mellan Glasgow och Tiree, dock inte på söndagar.

(Flygningen på sträckan Glasgow–Campbeltown kan kombineras med flygningen på sträckan Glasgow–Tiree på måndagar till och med fredagar. En särskild flygning mellan Glasgow och Tiree skall tillhandahållas på lördagar.)

— *Kapacitet*

— När flygningen inte kombineras med flygningen Glasgow–Tiree skall det flygplan som används på sträckan Glasgow till Campbeltown (måndag–fredag) ha minst 14 platser (Glasgow–Campbeltown) och 16 platser (Campbeltown–Glasgow).

— När flygningen inte kombineras med flygningen Glasgow–Campbeltown skall det flygplan som används på sträckan Glasgow–Tiree (måndag–fredag) ha minst 13 platser (Glasgow–Tiree) och 16 platser (Tiree–Glasgow).

— Det flygplan som används på sträckan Glasgow–Tiree (lördagar) skall ha minst 13 platser (Glasgow–Tiree) och 16 platser (Tiree–Glasgow).

— Flygplan som används på kombinerade flygningar Glasgow–Campbeltown och Glasgow–Tiree (måndag–fredag) skall ha minst 28 platser på flygningen från Glasgow och 32 platser på returreSAN till Glasgow.

(Den nuvarande operatören tillhandahåller för närvarande en plats för postbefordran på alla avgående flygningar Glasgow–Tiree. Detta regleras dock i separata kontrakt.)

— *Priser*

— Priset på en enkelbiljett för sträckan Glasgow–Campbeltown får inte överstiga 54 pund sterling (exklusive passagerarskatt), vilket är maximipriset även om resan sker via en annan flygplats, dvs. de kombinerade flygningarna för Campbeltown och Tiree.

— Priset på en enkelbiljett för sträckan Glasgow–Tiree får inte överstiga 79 pund sterling (exklusive passagerarskatt), vilket är maximipriset även om resan sker via en annan flygplats, dvs. de kombinerade flygningarna för Tiree och Campbeltown.

Det maximala priset för sträckorna får höjas en gång per år efter ett skriftligt förhandsgodkännande från de skotska ministrarna på grundval av Förenade kungarikets konsumentprisindex (alla varor) eller ett efterföljande index till detta.

Inga andra ändringar får göras av priserna utan ett skriftligt förhandsgodkännande från de skotska ministrarna.

Det nya maximipriset för varje sträcka skall anmälas till myndigheten för civil luftfart och skall inte börja gälla innan det har offentliggjorts av Europeiska kommissionen i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Förenade kungarikets ändring av den allmänna trafikplikten beträffande den regelbundna lufttrafiken mellan Glasgow och Barra

(2002/C 310/08)

(Text av betydelse för EES)

1. I enlighet med bestämmelserna i artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 av den 23 juli 1992 om EG-lufttrafikföretags tillträde till flyglinjer inom gemenskapen, har Förenade kungariket beslutat att ytterligare ändra de bestämmelser om allmän trafikplikt som gäller den regelbundna lufttrafiken mellan Glasgow och Barra. Dessa bestämmelser offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 387 av den 21 december 1996, s. 6, ändrade enligt offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 355 av den 8 december 1999, s. 4.

2. Efter ändringen omfattar den allmänna trafikplikten följande:

— *Minsta turtäthet*

En tur- och returresa dagligen mellan Glasgow och Barra, dock inte på söndagar.

— *Kapacitet*

Flygplanet skall ha minst

— 12 platser på sträckan Glasgow–Barra och 15 platser på sträckan Barra–Glasgow (måndag till fredag), och

— 10 platser på sträckan Glasgow–Barra och 15 platser på sträckan Barra–Glasgow (lördagar).

(Den nuvarande operatören tillhandahåller för närvarande två platser för postbefordran på alla avgående flygningar. Detta regleras dock i separata kontrakt.)

— *Flygplanstyp*

Det flygplan som används skall klara av att landa på landningsbanan i Barra som finns på stranden Traigh Mhor.

— *Priser*

Priset på en enkelbiljett får inte överstiga 101 pund sterling (exklusive passagerarskatt).

Det maximala priset för sträckan får höjas en gång per år efter ett skriftligt förhandsgodkännande från de skotska ministrarna på grundval av Förenade kungarikets konsumentprisindex (alla varor) eller ett efterföljande index till detta.

Inga andra ändringar får göras av prisnivåerna utan ett skriftligt förhandsgodkännande från de skotska ministrarna.

Det nya maximipriset för varje sträcka skall anmälas till myndigheten för civil luftfart och skall inte börja gälla innan det har offentliggjorts av Europeiska kommissionen i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

**Kommissionens meddelande i enlighet med artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92
Förenade kungarikets ändring av den allmänna trafikplikten beträffande den regelbundna luft-
trafiken mellan Stornoway och Benbecula**

(2002/C 310/09)

(Text av betydelse för EES)

1. I enlighet med bestämmelserna i artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 av den 23 juli 1992 om EG-lufttrafikföretags tillträde till flyglinjer inom gemenskapen, har Förenade kungariket beslutat att ändra de bestämmelser om allmän trafikplikt som gäller den regelbundna lufttrafiken mellan Stornoway och Benbecula. Dessa bestämmelser offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 53 av den 4 mars 1995, s. 6, ändrade enligt offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 143 av den 8 maj 1998, s. 4, och enligt offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 154 av den 29 maj 2001, s. 3.

2. Efter ändringen omfattar den allmänna trafikplikten för Stornoway och Benbecula följande:

— *Minsta turtäthet*

Två tur- och returesor dagligen mellan Stornoway och Benbecula, dock inte på lördagar och söndagar.

— *Kapacitet*

Flygplanet skall ha minst 18 platser.

— *Priser*

— Priset på en enkelbiljett får inte överstiga 60,29 pund sterling (exklusive passagerarskatt).

— Det maximala priset för sträckan får höjas en gång per år på grundval av Förenade kungarikets konsumentprisindex (alla varor) eller ett efterföljande index till detta.

— Inga andra ändringar får göras av prisnivåerna utan ett skriftligt förhandsgodkännande från Comhairle nan Eilean Siar (förvaltningen [council] för Yttre Hebriderna).

— Det nya maximipriset för varje sträcka skall anmälas till myndigheten för civil luftfart och skall inte börja gälla innan det har offentliggjorts av Europeiska kommissionen i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

**Kommissionens meddelande i enlighet med artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92
Förenade kungarikets ändring av den allmänna trafikplikten beträffande den regelbundna luft-
trafiken mellan Benbecula och Barra**

(2002/C 310/10)

(Text av betydelse för EES)

1. I enlighet med bestämmelserna i artikel 4.1 a i rådets förordning (EEG) nr 2408/92 av den 23 juli 1992 om EG-lufttrafikföretags tillträde till flyglinjer inom gemenskapen, har Förenade kungariket beslutat att ändra de bestämmelser om allmän trafikplikt som gäller den regelbundna lufttrafiken mellan Benbecula och Barra. Dessa bestämmelser offentliggjordes i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 53 av den 4 mars 1995, s. 6, ändrade enligt offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 143 av den 8 maj 1998, s. 4, och enligt offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 154 av den 29 maj 2001, s. 4.

2. Efter ändringen omfattar den allmänna trafikplikten för Benbecula/Barra följande:

— *Minsta turtäthet*

En tur- och retur resa dagligen mellan Benbecula och Barra, dock inte på lördagar och söndagar.

— *Kapacitet:*

Flygplanet skall ha minst 8 platser.

— *Flygplanstyp:*

Det flygplan som används skall klara av att landa på landningsbanan i Barra som finns på stranden Traigh Mhor.

— *Priser:*

— Priset på en enkelbiljett får inte överstiga 29,00 pund sterling (exklusive passagerarskatt).

— Det maximala priset för sträckan får höjas en gång per år på grundval av Förenade kungarikets konsumentprisindex (alla varor) eller ett efterföljande index till detta.

— Inga andra ändringar får göras av prisnivåerna utan ett skriftligt förhandsgodkännande från Comhairle nan Eilean Siar (förvaltningen [council] för Yttre Hebriderna).

— Det nya maximipriset för varje sträcka skall anmälas till myndigheten för civil luftfart och skall inte börja gälla innan det har offentliggjorts av Europeiska kommissionen i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(2002/C 310/11)

(Text av betydelse för EES)

Datum för antagande av beslutet: 19.6.2002**Medlemsstat:** Belgien**Stöd nr:** N 543/2000**Benämning:** Avveckling av stöd inom mål 1 – Finansieringsteknik**Rättslig grund:** Docup obj. 1**Budget:** 50 miljoner euro**Stödnivå eller stödbelopp:**

— Lån: 4–18 % bruttobidragsekvivalent i stödområden beroende på om säkerhet kan ställas eller inte och om stödet kan kumuleras med andra bidrag eller inte. Utanför stödområdet är stödnivån 6–14,8 % beroende på om säkerhet kan ställas eller inte och på företagets storlek (litet eller medelstort)

— Förvärv av aktier: stödnivå 28 % bruttobidragsekvivalent i stödområde, utanför stödområde 7,5 % för medelstora företag och 15 % för småföretag

Varaktighet: Till utgången av 2006

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Datum för antagande av beslutet:** 12.7.2002**Medlemsstat:** Tyskland (Sachsen)**Stöd nr:** N 22/2000**Benämning:** Stöd till Homatec Industrietechnik GmbH**Syfte:** Omstrukturering av ett företag i svårigheter**Rättslig grund:** Ad-hoc stöd**Budget:** Bundesanstalt für vereinigungsbedingte Sonderaufgaben**Stödnivå eller stödbelopp:** Ca 0,225 miljoner euro (0,450 miljoner tyska mark)**Varaktighet:** 2000–2004**Övriga upplysningar:** Skyldighet att till kommissionen överlämna årliga rapporter om genomförandet av omstruktureringsplanen

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Datum för antagande av beslutet:** 18.9.2002**Medlemsstat:** Frankrike**Stöd nr:** N 163/02**Benämning:** Avgift av skattekaraktär till förmån för BNIC**Syfte:** Allmän marknadsföringsverksamhet för konjak (spritdrycker)**Rättslig grund:** Loi 2001-692 du 1^{er} août 2001**Budget:** Prognos för 2002: 5 640 613 euro**Varaktighet:** Två år (1 januari 2002–31 december 2003)**Övriga upplysningar:** Mottagare: Bureau National Interprofessionnel du Cognac

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.2996 – RTL/CNN/Time Warner/N-TV)**

(2002/C 310/12)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 5 november 2002 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 302M2996. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning.

För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP
Information, marknadsföring och PR
2 rue Mercier
L-2985 Luxemburg
Tfn (352) 2929-42718
Fax (352) 2929-42709

Inledning av förfarande**(Ärende COMP/M.2876 – Newscorp/Telepiù)**

(2002/C 310/13)

(Text av betydelse för EES)

Den 29 november 2002 beslutade kommissionen att inleda ett förfarande i ovannämnda fall efter att ha funnit att den anmälda koncentrationen ger upphov till betydande tvivel beträffande dess förenlighet med den gemensamma marknaden. Inledningen av förfarandet öppnar en undersökning i andra fasen avseende den anmälda koncentrationen. Beslutet baseras på artikel 6.1 c i rådets förordning (EEG) nr 4064/89.

Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

För att kunna beaktas i sin helhet, måste synpunkterna nå kommissionen senast 15 dagar efter offentliggörandet. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (32-2) 296 43 01, 296 72 44 eller per post med referensnummer COMP/M.2876 – Newscorp/Telepiù till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
J-70
B-1049 Bryssel

Fullständigande av en tidigare anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.2416 – Tetra Laval/Sidel)**

(2002/C 310/14)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 18 maj 2001 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾ (nedan kallad "koncentrationsförordningen"), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken företaget Tetra Laval SA, Frankrike, som tillhör Tetra Laval BV-gruppen (Tetra Laval), Nederländerna, förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, fullständig kontroll över företaget Sidel SA (Sidel), Frankrike, genom ett offentligt bud tillkännagivet den 27 mars 2001.

2. Den 30 oktober 2001 förklarade kommissionen koncentrationen oförenlig med den gemensamma marknaden. Därefter upphävdes kommissionens beslut i sin helhet av förstainstansrätten den 25 oktober 2002. I enlighet med artikel 10.5 av koncentrationsförordningen skall därför de tidsfrister som gäller för utredningen av koncentrationen börja på nytt den 28 oktober 2002.

3. Denna anmälan förklarades ofullständig den 11 november 2002. De berörda företagen har nu inkommit med den ytterligare information som fordrades. Anmälan blev fullständig, i den mening som avses i artikel 10.1 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89, den 18 november 2002. Således blev anmälan verksam den 19 november 2002.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

För att kunna beaktas i sin helhet, måste synpunkterna nå kommissionen senast tio dagar efter offentliggörandet. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (32-2) 296 43 01, 296 72 44 eller per post med referensnummer COMP/M.2416 – Tetra Laval/Sidel till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat B – Arbetsgruppen för kontroll av företagsfusioner
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

III

(Upplysningar)

KOMMISSIONEN

FÖRSLAGSINFORDRAN

Stöd till informationsåtgärder om den gemensamma jordbrukspolitiken

(2002/C 310/15)

1. BAKGRUND

Den 17 april 2000 antog rådet förordning (EG) nr 814/2000 om åtgärder för information om den gemensamma jordbrukspolitiken⁽¹⁾, i vilken det beskrivs vilken typ av åtgärder som kan finansieras av gemenskapen och deras innehåll.

Inom ramen för ett nytt och förenklat tillvägagångssätt har kommissionen genom kommissionens förordning (EG) nr 2208/2002⁽²⁾ fastställt tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 814/2000. I enlighet med artikel 3 i den förordningen anges i denna förslagsinfordran prioriterade ämnen och åtgärder samt senaste datum för ansökan och för inledning av åtgärderna.

Detta är en förslagsinfordran som gäller finansiering av årsprogram eller enskilda åtgärder genom anslagen i 2003 års budget.

2. PRIORITERADE ÅTGÄRDER FÖR 2003

Kommissionen vill inom ramen för denna förslagsinfordran prioritera information om frågor i samband med halvtidsöversynen av den gemensamma jordbrukspolitiken (GJP) för att innefatta frågor om utvidgningen och Världshandelsorganisationen (WTO). Det kommer att vara de sökandes sak att ange vilken eller vilka informationskanaler de anser vara lämpliga för olika frågor och olika målgrupper, samt motivera detta. De sökande ombeds tillhandahålla en mediaplan för sina föreslagna projekt, som skall innefatta uppgifter om projektets genomförande, förmedling av budskap och kontroll av effektiviteten. Mediaplanen, enligt punkt 2 i bilaga I, kommer särskilt att beaktas när urvalet görs bland de sökande.

2.1 Budskapets innehåll

De viktigaste budskapen som kommissionen vill nå ut med är att jordbrukarna ges möjlighet att bli mer av företagare och i

högre grad utnyttja marknadens möjligheter, att politiken för landsbygdsutveckling kommer att förstärkas och ge större möjligheter till stöd till verksamhet som genomförs av människor som bor och arbetar på landsbygden och att kvalitet kommer att spela en allt viktigare roll i de val som jordbrukare och konsumenterna gör. Detta sker inom ramen för sund ekonomi, social medvetenhet och miljöansvar.

Närmare bestämt skall följande mål för den gemensamma jordbrukspolitiken behandlas:

— Ett mer hållbart jordbruk och dito landsbygdsutveckling.

— Ökad konkurrenskraft för EU:s jordbruk.

— Säkerställande av att jordbrukarna kan dra fördel av marknadsmöjligheterna.

— Koncentration på de produkter och tjänster som allmänheten efterfrågar. Direkta betalningar kommer inte längre att styra jordbrukarnas beslut om produktionen.

— Fullständig integration av frågor om livsmedelskvalitet, säkerhetsnormer och djurskydd i GJP.

— Fortsatt stöd till jordbruksinkomsterna.

— Mer stöd till traditionella jordbruk och till jordbruk med höga naturvärden.

— Bättre efterlevnad av miljölagstiftningen och mer miljövänliga metoder och tjänster i jordbruksmiljön.

— Underlätta jordbrukarnas verksamhet genom minskad byråkrati och förenklat pappersarbete.

⁽¹⁾ EGT L 100, 20.4.2000, s. 7.

⁽²⁾ EGT L 337, 13.12.2002, s. 21.

Fullständiga uppgifter om halvtidsöversynen finns på följande adress:

http://europa.eu.int/comm/agriculture/mtr/index_sv.htm (11 språk).

Förtur kommer att ges till projekt som identifierar och inriktar sig på konkreta exempel i olika sektorer, illustrerar praktiska aspekter av genomförandet av målen ovan samt visar att målen är relevanta för målgruppen.

2.2 Målgrupper

Målgrupper för projekt inom ramen för denna förslagsinfordran är följande:

- Jordbruks- och livsmedelssektorerna i Europa, från producenter till konsumenter.
- Allmänheten i medlemsstaterna.

Vi efterfrågar informationsprojekt som är skraddarsydda för de informationsbehov som finns i båda dessa målgrupper, eller undergrupper inom dem.

De sökande bör ange om projekten kommer att omfatta målgrupper i mer än ett land, och i så fall vilka länder och vilka metoder som kommer att användas.

2.3 Informationskanaler

Kommissionen anser det särskilt önskvärt att man använder följande informationskanaler:

- **Etermedia**, både radio och TV på lokal, regional och nationell nivå. Om särskild täckning föreslås vill kommissionen i förväg ha vissa garantier för att sändningen verkligen kommer att ske. Spekulative satsningar bör undvikas. Projekt som innefattar direktdistribution av **video- eller audiomaterial som inte skall sändas** kommer att beaktas.
- **Internet** får allt större betydelse som informationskälla och debattkanal för många EU-medborgare. Förslagen bör ta vara på de möjligheter som ligger i det nya mediet.
- **Konferenser och seminarier** som kan arrangeras på lokal, regional eller nationell nivå och vända sig till den ena eller båda ovannämnda målgrupper.
- **Tidningar och tidskrifter**. Kommissionen har redan goda förbindelser med pressen inom EU. Det kan dock förväntas att de projekt som denna förslagsinfordran är inriktad på i sig själva kommer att väcka intresse i pressen. Sökande bör visa hur de avser att främja ett sådant intresse.

Kommissionen är intresserad av projekt med högt mervärde, där flera delar av media kan utnyttjas. Exempelvis kan en konferens besökas av delegater, sändas i TV vid ett senare tillfälle, och de frågor som har tagits upp kan rapporteras i lokal eller regional press och läggas ut på Internet.

2.4 Mediaplanen

I den mediaplan som beskrivs i punkt 2 i bilaga I bör anges hur följande aspekter av projektet skall tillgodoses:

- **Projektets genomförande**: Planering, drift, metoder för att hålla budgeten samt tidsplan. Det förutsätts att kommissionens personal kommer att ha en synlig roll i det färdiga projektet.
- **Förmedling av budskap**: Vilka budskap kommer projektet att förmedla och till vilka målgrupper. Vilka media kommer att användas och på vilka sätt.
- **Mätning av effektivitet**: I första hand kommer de projekt att väljas som möjliggör en mätning av hur effektivt budskapen har förmedlats (exempelvis publikens uppskattning av ett seminarium eller radioprogram i stället för bara publikens storlek, eller i vilken grad en fråga gynnas av att presenteras på en webbplats, i stället för bara presentationens omfattning).

Kommissionen godtar att efterhandsutvärderingen görs frivilligt för mindre projekt (definierade som dem som kostar upp till 30 000 euro).

3. KRITERIER FÖR STÖDBERÄTTIGANDE, URVAL OCH TILLDELNING

De sökande uppmanas att noga studera kommissionens förordning (EG) nr 2208/2002, i synnerhet villkoren för stödberättigande, grunderna för uteslutning av vissa sökande och åtgärder (artiklarna 4 och 5) samt urvalskriterierna (artikel 6). De sökande uppmanas också att studera de kriterier som fastställs i bilagorna I och II till denna förslagsinfordran. Mediaplanen och budgeten är de viktigaste inslagen när bidragstilldelningen skall avgöras. Metoden för att utvärdera ansökningarna återfinns i bilaga IV till denna förslagsinfordran.

Årsprogram och enskilda åtgärder bör påbörjas tidigast den 20 juni 2003 och avslutas senast den 31 maj 2004 (inbegripet förberedelser och uppföljning).

Beträffande årsprogrammen förbehåller sig kommissionen rätten att inte godkänna alla föreslagna åtgärder. I stället kommer varje åtgärd att bedömas individuellt.

4. FINANSIERING

Kommissionens bidrag är begränsat till högst 50 % av de totala stödberättigande kostnaderna. I undantagsfall, som definieras i bilaga II till denna förslagsinfordran, kan andelen ökas till 75 % på de villkor som fastställs i artikel 7.2 i kommissionens förordning (EG) nr 2208/2002.

Bestämmelserna för stödberättigande kostnader anges i bilaga III till denna förslagsinfordran. Om sådana regler saknas skall "Allmänna villkor för avtal om bidrag som Europeiska gemenskaperna ingår" gälla. Dessa villkor återfinns i bilagan till det pdf-dokument som finns på kommissionens webbplats på följande adress:

http://europa.eu.int/comm/agriculture/grants/capinfo/index_sv.htm

När kommissionen väljer ut en ansökan, innebär detta inte att den förbinder sig att bevilja ett ekonomiskt bidrag som motsvarar vad den sökande begärt. Det beviljade beloppet kan under inga omständigheter överskrida det begärda beloppet.

5. ALLMÄNNA PRESENTATIONSREGLER

5.1 Hur skall ansökan förberedas?

Finansieringsansökan samt budget skall upprättas på ett av EU:s officiella språk. Det är lämpligt att ha en sammanfattning på engelska eller franska. Ansökan och budget skall göras på särskilda blanketter som kan hämtas på följande webbplats:

http://europa.eu.int/comm/agriculture/grants/capinfo/index_sv.htm

De sökande uppmanas att innan ansökan görs noga studera förordning (EG) nr 814/2000 och kommissionens förordning (EG) nr 2208/2002. (Dessa förordningar finns på

EU:s alla officiella språk på ovannämnda webbplats. Använd länken överst på sidan för att komma till önskat språk).

5.2 Hur, när och till vem skall ansökan lämnas?

1. Ett exemplar av den ifyllda, undertecknade och daterade (**poststämpelns datum gäller**) blanketten ⁽¹⁾ skall tillsammans med övriga begärda handlingar skickas i rekommenderat brev med mottagningsbevis till följande adress senast den 20 februari 2003 (sista datum för ansökningar till kommissionen):

Europeiska kommissionen
Enhet AGRI.B.1
Att. E. Leguen de Lacroix
L 130 4/148A
B-1049 Bryssel

2. Skicka samtidigt ett elektroniskt exemplar till följande adress: AGRI-GRANTS@cec.eu.int

5.3 Hur kommer ansökningarna att behandlas av kommissionen och vilka tidsfrister gäller?

Ansökningarna kommer att behandlas på följande sätt:

- Ansökningarna tas emot och registreras av kommissionen.
- Ansökningarna bedöms av kommissionen.
- Det slutgiltiga beslutet utarbetas och de sökande informeras skriftligen om resultatet.

De sökande som valts ut för att få stöd kommer att tillsändas ett bidragsavtal utställt i euro, där finansieringsvillkoren och stödets storlek anges.

⁽¹⁾ Se bilaga I, punkt 1.6 b.

BILAGA I

INLÄMNANDE AV ANSÖKNINGAR OCH ANSÖKNINGARNAS INNEHÅLL

1. Villkor för stödberättigande för årsprogram och punktinsatser för information

- 1.1 Verksamhetsprogram som omfattar en bidragsansökan på mindre än 50 000 euro eller mer än 500 000 euro skall uteslutas. De punktinsatser som ingår i varje program skall hållas inom de belopp som anges i punkt 1.2.
- 1.2 Punktinsatser som omfattar en bidragsansökan på mindre än 12 500 euro eller mer än 100 000 euro skall uteslutas.
- 1.3 Program och punktinsatser skall uteslutas om förberedelser, genomförande, uppföljning och utvärdering sker utanför den tidsperiod som har fastställts för den förslagsinfordran som ansökan gäller.
- 1.4 Under ett budgetår kan ansökan inte mottas för mer än ett årsprogram eller en punktinsats per sökande.
- 1.5 Utöver de åtgärder som nämns i artikel 2.3 i förordning (EG) nr 814/2000 skall följande åtgärder vara uteslutna:
 - a) Åtgärder som utförs i vinstsyfte.
 - b) Bolagsstämmor eller andra i bolagsordningen eller stadgarna fastställda sammanträden.
- 1.6 För bidragsansökan gäller följande:
 - a) Ansökan skall vara korrekt ifylld.
 - b) Ansökan skall göras på originalblanketter och sändas som rekommenderat brev, med mottagningsbevis i ett exemplar på papper, undertecknat och daterat (postens stämpel gäller) av den person som ansvarar för åtgärden, till den adress som anges i förslagsinfordran. Om hela eller delar av åtgärden genomförs utanför gemenskapen skall ansökan lämnas in i ytterligare ett exemplar.
 - c) Ansökan skall sändas i elektroniskt format till den adress som anges i paragraf 5.2 i förslagsinfordran.
 - d) Ansökan skall vara skriven på ett av EU:s officiella språk. Det är önskvärt med en sammanfattning av projektet på engelska eller franska.
 - e) Ansökan skall innehålla mediaplan, budget och de handlingar som nämns i punkterna 2, 3 och 4 nedan.

2. Mediaplan

Till ansökan bifogas en mediaplan för informationsåtgärden med följande innehåll:

- a) En detaljerad programbeskrivning av varje åtgärd som bland annat innehåller uppgifter om vilka särskilda ämnesområden som skall tas upp, vilken typ av arrangemang eller publikation det rör sig om, liksom i görligaste mån föredragshållarnas namn och yrkeserfarenhet, vilka ämnesområden de skall behandla samt en tidsplan för åtgärden.
- b) En förhandsbedömning av de informationsbehov som noterats samt projektets genomförbarhet.
- c) Huvudsakliga budskap som åtgärden skall sprida.

- d) Målgrupp(er).
- e) Uppgifter om vilka kommunikationsmedel som kommer att utnyttjas och på vilka sätt de skall användas.
- f) En detaljerad plan för efterhandsutvärdering, i synnerhet av den planerade spridningens effekter.

För de åtgärder som har en budget på högst 30 000 euro är punkt f frivillig.

3. Budget

3.1 Den preliminära budgeten skall både vad gäller intäkts- och utgiftskapitlet vara

- a) upprättad i euro på de originalhandlingar som kan erhållas på den webbplats på Internet som anges i paragraf 5.1 i förslagsinfordran,
- b) uppställd per åtgärd,
- c) daterad och undertecknad, såväl i intäkts- som i utgiftskapitlet.

3.2 För den preliminära budgeten gäller dessutom följande:

- a) Den skall vara balanserad och får inte innehålla fel. Fel inom en marginal på 1 % av åtgärdens totala budget, som dock inte i något fall får överskrida 1 000 euro, kan emellertid tolereras, om de korrigeras senast vid ett eventuellt undertecknande av ett bidragsavtal.
- b) Den skall vara tillräckligt detaljerad för att möjliggöra identifiering, tillsyn och kontroll av de åtgärder som föreslås.
- c) Den skall ange vilka beräkningar och specifikationer som har använts vid utarbetandet.
- d) Om anbudsgivaren är momspliktig och har rätt att göra avdrag för moms, skall åtgärdens budget vara upprättad utan moms.
- e) Den skall under rubriken "Intäkter" ta upp
 - direkt finansiering från sökandens egna medel,
 - i förekommande fall, närmare uppgifter om bidrag från andra finansiärer,
 - alla inkomster som genereras genom projektet, till exempel deltagaravgifter,
 - det bidrag som söks hos kommissionen, i förekommande fall fördelat på flera ansökningar som har lämnats in till kommissionen.
- f) Den skall, vid användande av underleverantörer, ange de uppgifter som nämns i punkt 4 d, vilka måste lämnas av underleverantören.
- g) Om upphandlingen omfattar ett belopp på mer än 10 000 euro skall den sökande begära in anbud från flera underleverantörer och lämna in minst tre kostnadsförslag till kommissionen för att styrka att den valda underleverantören erbjuder högsta kvalitet till lägsta pris. Om denna underleverantör inte lämnade det ekonomiskt mest fördelaktiga anbudet måste valet motiveras. Underleverantören omfattas av samma bestämmelser som bidragsmottagaren.

4. Följande handlingar skall bifogas ansökan:

- a) Stadgar och den sökande organisationens senaste verksamhetsberättelse, eventuellt tillsammans med organisationsplan samt arbetsordning om denna nämns i stadgarna.
- b) De handlingar som krävs för att styrka att den sökande inte befinner sig i någon av de situationer som anges i artikel 5 i förordning (EG) nr 2208/2002.
- c) Balansräkningar och årsräkenskaper för de två senaste budgetåren samt, om ansökan avser projekt vars budget överskrider 300 000 euro, en nyligen gjord extern revisionsrapport över dessa räkenskaper.
- d) De handlingar som behövs för att bedöma den sökandes ekonomiska, tekniska och yrkesmässiga kapacitet, särskilt den ansvariges erfarenhet, genomsnittlig årlig personalstyrka, samt en kort beskrivning av åtgärder som har genomförts under de senaste två åren.
- e) Om andra finansörer förekommer skall handlingar som styrker denna finansiering lämnas in (handlingarna skall minst utgöras av ett officiellt intyg om finansieringen från var och en av de aktuella finansörerna).

BILAGA II**KRITERIER FÖR URVAL OCH TILLDELNING AV ÅTGÄRDER, ENLIGT ARTIKEL 6 I FÖRORDNING (EG) nr 2208/2002****I. URVALSKRITERIER****1. Anbudsgivarens tekniska kapacitet** bedöms utifrån bland annat följande:

- Erfarenhet av ämnet.
- Erfarenhet av förvaltning av projekt av den aktuella typen.
- Personalens kvalifikationer.
- De olika partnerskapsdeltagarnas erfarenhet och kvalifikationer när det gäller projekt av den aktuella typen.

2. Den ekonomiska kapaciteten bedöms utifrån bland annat följande:

- Åtgärdens budget i förhållande till den sökandes årsbudget eller årsomsättning.
- Antalet olika inkomstkällor.
- Åtgärdens budget i förhållande till de egna medlen.

II. TILLDELNINGSKRITERIER**A. Kvalitet**

Projektets kvalitet bedöms bland annat med avseende på den mediaplan som beskrivs i punkt 2 i bilaga I samt budgetens rimlighet, på grundval av följande kriterier:

1. Projektets relevans och allmänna intresse bedöms utifrån bland annat följande:

- Hur väl åtgärdens mål och innehåll överensstämmer med de mål som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 814/2000 och de prioriterade områden som anges i förslagsinfordran.
- Den detaljerade programbeskrivning för varje åtgärd som avses i punkt 2 a i bilaga I.
- Hur väl det projekt som den sökande föreslår överensstämmer med planerade ekonomiska resurser och personalresurser.

2. **Åtgärdens europeiska dimension och mervärde** bedöms utifrån bland annat följande:

- Antalet länder som berörs av åtgärden.
- Antalet bidragsmottagare i förhållande till åtgärdens karaktär, bidragsmottagarnas representativitet och den kategori de tillhör.
- Antal organisationer – förutom underleverantörer – som deltar i utformning, genomförande och spridning av åtgärden, samt deras representativitet.

3. **Strategin för att sprida åtgärden** bedöms utifrån bland annat följande:

- De budskap som skall spridas och de tänkta målgrupperna.
- De media som utnyttjas och deras roll.
- De medel som används för att sprida åtgärden (bland annat press, audiovisuella media, Internet, direktdistribution).

4. **Utvärderingen av åtgärden** bedöms utifrån bland annat följande:

- Förhandsbedömningens kvalitet.
- Efterhandsutvärderingens kvalitet.
- Använda metoder (opinionsmätning, enkäter, statistik osv.) för att mäta de förmedlade budskapens genomslagskraft.
- Förväntade resultat.

5. **Rimligheten i den budget som presenteras** för varje åtgärd bedöms utifrån bland annat angivna kostnader för varje post, med hänsyn till åtgärdens karaktär, bästa tillgängliga marknadsvillkor, och i förhållande till de satsar och tabeller som kommissionen har fastställt och lagt ut på den webbadress som anges i förslagsinfordran.

B. Kostnadseffektivitet

En åtgärds kostnadseffektivitet, mätt genom "det begärda stödbeloppet" dividerat med "totalt antal poäng som givits för tilldelningskriterierna, 1 till 5 såsom angivna i bilaga IV", bedöms med hänsyn till åtgärdens karaktär.

III. ÅTGÄRDER AV OVANLIGT SLAG

En åtgärd skall anses vara av ovanligt slag, enligt artikel 7.2 i förordning (EG) nr 2208/2002, om den får ett utvärderingsbetyg motsvarande minst 75 % för tilldelningskriterierna 1–5.

BILAGA III

KOSTNADER

1. För att kostnaderna skall vara bidragsberättigande skall de uppfylla följande kriterier:

- a) De skall uppstå direkt genom åtgärdens olika faser (förberedelser, genomförande, uppföljning, spridning och utvärdering).
- b) De skall vara absolut nödvändiga för att åtgärden skall kunna genomföras och motsvara bästa tillgängliga marknadsvillkor.

- c) Det skall röra sig om faktiska utgifter, vilket innebär att utgifterna skall motsvaras av utbetalningar styrkta av kvitterade fakturor eller av bokföringsdokument som har samma bevisvärde, utgifterna skall vara registrerade i stödmottagarens räkenskaper eller skattehandlingar samt vara identifierbara och kontrollerbara.

Om stödberättigande kostnader betalas direkt av en annan finansiär, skall dessa anges i inkomstdelen i den preliminära budgeten och i slutredovisningen under rubriken "andra bidrag".

- d) Kostnaderna måste uppstå under den period som åtgärden är planerad att pågå enligt bidragsavtalet. Den sökande har givetvis själv ansvaret för alla kostnader som uppstår innan avtalet undertecknas, och de innebär inget juridiskt eller ekonomiskt åtagande från kommissionens sida.
- e) De måste vara upptagna i den preliminära budgeten.

2. Följande kostnader skall inte betraktas som stödberättigande:

- Bidrag in natura.
- Ospecificerade kostnader eller fasta kostnader, utom i de särskilda fall som anges i denna förslagsinfordran.
- Indirekta kostnader (hyra, elektricitet, vatten, gas, försäkringar, skatter och avgifter etc.).
- Fasta kapitalkostnader, avsättningar, betalda räntor, kursförluster, gåvor och onödiga utgifter.
- Kostnader för inköp av ny eller begagnad utrustning.
- Avdragsgill mervärdesskatt.
- Kostnader som inte ingår i den preliminära budgeten.

3. Särskilda bestämmelser för upprättande av slutredovisningen:

- a) Kostnaderna skall styrkas med originalet av de styrkande handlingar (biljetter, boardingkort, fakturor, lönespecifikationer osv.) som föreskrivs i tabellen nedan.

När en stödmottagare är skyldig att behålla originalen för sina egna räkenskaper går det att skicka in kopior, på villkor att den person som undertecknat bidragsavtalet på varje fotokopia intygar att den överensstämmer med originalet. Kopior av dålig kvalitet kommer inte att beaktas.

Alla fakturor skall vara upprättade i vederbörlig ordning, i enlighet med det aktuella landets lagar och bestämmelser. Fakturorna skall innehålla uppgift om pris och mervärdesskattesats.

- b) Fakturor rörande arbete utfört av underleverantörer skall endast beaktas om underleverantörsarbetet tagits upp i bidragsavtalet.

Utgiftskategori	Stödberättigande	Styrkande handlingar
Personalkostnader	<p>1. Anställd</p> <p>2. Egenföretagare</p>	<p>— Lönespecifikation från den månad då arbetet utfördes</p> <p>— Andra officiella dokument för beräkning av arbetsgivaravgifter som inte tas upp i lönespecifikationen</p> <p>— Tidsrapport med den anställdes namn, befattning samt beskrivning av det arbete som slutförts och den tid det tagit. Tidsrapporten skall undertecknas av berörd anställd och den som ansvarar för åtgärden samt underlätta konstaterandet av hur mycket tid som lagts ned på den finansierade åtgärden</p> <p>— Detaljerade uppgifter om den metod som används för att beräkna dagskostnaden</p> <p>Faktura</p>
Transportkostnader		
Tåg	Kostnader för reservation och resa i ekonomiklass den kortaste resvägen ⁽¹⁾	Biljett
Flyg	Kostnader för flygresor som överstiger 800 km tur och retur i ekonomiklass med de billigaste och mest förmånliga biljetterna på marknaden (APEX, PEX, Excursion etc.)	Biljett, boardingkort och resebyråns faktura
Långfärdsbuss och andra kollektiva transportmedel ⁽²⁾	Resor mellan städer, den kortaste resvägen	Biljett
Egen bil ⁽³⁾	Högst 300 km tur och retur till en ersättning av 0,25 euro per km	En deklARATION undertecknad av användaren med datum, tidpunkt och plats för avresa och återkomst, antalet km, passagerarnas namn, registreringsskyltens nummer samt syftet med resan
Kost och logi	<p>Dagtraktamente med ett fast belopp som kan hämtas på den internetadress som anges i förslagsinfordran. Detta belopp skall upprättas per land och fördelas på följande sätt:</p> <p>≤ 6 h: ¼ > 6 h ≤ 12 h: ½ > 12 h ≤ 24 h: 1 > 24 h ≤ 30 h: 1½ > 30 h ≤ 42 h: 2 osv.</p> <p>Timantalet räknas från och med avresan till och med återresans början</p>	<p>För ersättning för denna utgift måste hotellräkningen uppvisas. Personens namn skall framgå av fakturan tillsammans med datumen för vistelsen. Om fakturan rör en gruppvistelse skall samma uppgifter framgå av hotellräkningen</p>
Tolkning och översättning	<p>1. Anställd</p> <p>2. Egenföretagare</p>	Se styrkande handlingar för personalkostnader, begränsat till ett maximibelopp per dag för tolkning och per sida för översättning

Utgiftskategori	Stödberättigande	Styrkande handlingar
Expertarvoden eller föredragshållares arvoden ⁽⁴⁾	Upp till ett fast belopp som anges på den internetadress som anges i förslagsinfordran	Faktura
Hyreskostnader för konferenslokal och -materiel		Faktura
Kostnader för utskick utöver de allmänna omkostnaderna ⁽⁵⁾	Publikationer	Faktura
Bankgaranti vid förskottering		Intyg utfärdat av banken där den kostnad anges som debiterats fram till dess att slutredovisningen lämnas in. Kostnader som gäller den period som löper från och med detta datum fram till dess att bankgarantin släpps fri av kommissionen kan beräknas på grundval av en uppskattning av den månatliga kostnaden som gjorts av banken
Oförutsedda utgifter	Inom gränsen för 5 % av direkt stödberättigande kostnader	Övriga handlingar som krävs med hänsyn till den berörda utgiften
Allmänna omkostnader ⁽⁶⁾	Inom gränsen för 4 % av stödberättigande direkta kostnader, inklusive oförutsedda utgifter och kostnader för förbrukningsmaterial, förråd och andra kostnader (inklusive kostnader för bl.a. telefon, fax, post, Internet, kopiering och annan kontorsmateriel)	Skrivelse som innehåller den beräkning som gjorts för att debitera dessa utgifter, på grundval av följande metod: <ol style="list-style-type: none"> Beräkning av det relativa värdet, uttryckt som procentandel, av åtgärdens totala budget i förhållande till stödmottagarens totala årsomsättning Denna procentsats skall tillämpas på stödmottagarens totala allmänna omkostnader (se beskrivning av stödberättigande allmänna omkostnader) med ett tak på 4 % av de direkt stödberättigande kostnaderna.

⁽¹⁾ Kostnader för resa i annan klass än ekonomiklass kommer att behandlas som stödberättigande till den taxa som gäller för ekonomiklass, under förutsättning av ett intyg från transportbolaget där kostnaderna för resa i denna klass anges.

⁽²⁾ Avgifter för buss, tunnelbana, spårvagn och taxi är inte stödberättigande.

⁽³⁾ Resenärens kostnader för bensen, parkering, vägavgifter och måltider är inte stödberättigande.

⁽⁴⁾ Expertarvoden och arvoden för föredragshållare, som är anställda av en nationell, gemenskaps- eller internationell institution eller är ledamöter av eller anställda i den bidragsmottagande organisationen eller i närstående eller anslutna organ, är inte stödberättigande.

⁽⁵⁾ Kostnader för vanlig post (korrespondens, utskick av inbjudningar osv.) berättigar inte till separat stöd eftersom de ingår i de allmänna omkostnaderna.

⁽⁶⁾ Allmänna omkostnader upphör att vara stödberättigande om stödmottagaren får annat bidrag för löpande kostnader från Europeiska kommissionen.

BILAGA IV

BEDÖMNINGSBLANKETT

Ärende nr:

Anbudsgivare:

Åtgärdens beteckning:

Typ av åtgärd:

Genomförandeperiod:

Beskrivning	Poäng	Koefficient	Totalt
I. URVALSKRITERIER			
1. Teknisk kapacitet			
1.1 Erfarenhet på området		2	/10
1.2 Erfarenhet av att leda projekt av den här typen		1	/5
1.3 Personalens kompetens		1	/5
1.4 Partnerns erfarenhet och kompetens i fråga om projekt av den här typen		2	/10
poäng totalt 1			/30
2. Finansiell kapacitet			
2.1 Åtgärdens andel av anbudsgivarens årsbudget, eller årliga omsättning		2	/10
2.2 Inkomstkällor (intäkter för att genomföra åtgärden)		1	/5
2.3 Förhållandet åtgärdens budget/egna medel (anbudsgivarens del av finansieringen)		1	/5
poäng totalt 2			/20
Urvalskriterier Totalt 1 + 2 = Totalt för budget			/50
II. TILLDELNINGSKRITERIER			
A. Kvalitet			
1. Åtgärdens relevans och allmänintresse			
1.1 Överensstämmelse mellan åtgärdens mål/innehåll och målen i artikel 1 i förordning (EG) nr 814/2000		1	/5
1.2 Detaljerat program för varje åtgärd i punkt 7 a i bilaga I till förordning (EG) nr .../2002		2	/10
1.3 Balans mellan föreslagna åtgärder och finansiella resurser/personal		1	/5
poäng totalt 1			/20
2. EU-dimension och EU-mervärde			
2.1 Antal länder som berörs av åtgärden		1	/5
2.2 Antal stödmottagare i förhållande till åtgärdens art; representativitet och kategorier		2	/10
2.3 Antal organisationer som är involverade i utformningen, genomförandet och spridningen av åtgärden		1	/5
poäng totalt 2			/20
3. Planerad spridning			
3.1 Budskap och målgrupper		2	/10
3.2 Media för spridning (press, etermedia, Internet, direktdistribution)		2	/10
poäng totalt 3			/20

Beskrivning	Poäng	Koefficient	Totalt
4. Utvärdering			
4.1 Kvalitet i förhandsbedömningen		1	/5
4.2 Kvalitet i utvärderingen i efterhand		2	/10
4.3 Metoder (gallup, frågeformulär, statistik, etc.) för att mäta budskapens genomslag		1	/5
poäng totalt 4			/20
5. Rimlig budget			
5.1 Kostnader som anges för respektive post		2	/10
5.2 Bästa villkor på marknaden		1	/5
5.3 Iakttagande av kommissionens tariffer		1	/5
poäng totalt 5			/20
Totalt för kvalitet (A.1+A.2+A.3+A.4+A.5)			/100
B. Kostnad-effektivitet: mäts genom att "det belopp som begärts i stöd" divideras med "den totala poängsumman enligt tilldelningskriterierna, 1 till 5"; bedömningen skall göras med beaktande av åtgärdens art		2	/10

Omdöme:

Bedömarens namnteckning:

Bedömarens namn:

Datum:
